

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2017年11月24日(星期五)下午3時15分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 24 November 2017, at 3:15 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2017年11月23日)
(As at 23 November 2017)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

袁小惠女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Carol YUEN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2017-18)17

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年4月25日會議上所提出的建議。

EC(2016-17)25

馮建業先生
食物及衛生局副秘書長(食物)2

陳筱鑫先生
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)1

黃宏醫生
食物環境衛生署助理署長(食物監察及管制)

議程第2項 – FCR(2017-18)9

這項目請各委員批准開立為數252,210,000元的新承擔額，用以在政府開發及推行中央管理通訊系統。

鍾偉強博士
創新及科技局副局長

楊德斌先生
政府資訊科技總監

林偉喬先生
副政府資訊科技總監(基礎設施及營運)

Agenda item No. 1 – FCR(2017-18)17

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 25 April 2017.

EC(2016-17)25

Mr Eugene FUNG Kin Yip
Deputy Secretary for Food and Health (Food)2

Mr Kenneth CHAN Siu Yum
Principal Assistant Secretary for Food and Health (Food)1

Dr Christine WONG Wang
Assistant Director of Food and Environmental Hygiene (Food Surveillance and Control)

Agenda item No. 2 – FCR(2017-18)9

This item invites Members to approve the creation of a new commitment of \$252,210,000 for developing and implementing a Centrally Managed Messaging Platform in the Government.

Dr David CHUNG Wai Keung
Under Secretary for Innovation and Technology

Ir Allen YEUNG
Government Chief Information Officer

Mr Victor LAM Wai Kiu
Deputy Government Chief Information Officer (Infrastructure and Operations)

周啟明先生
政府資訊科技總監辦公室總系統經理(共用服務)

Mr Vinci CHOU Kai Ming
Chief Systems Manager (Common Services), Office of the Government Chief Information Officer

議程第3項 – FCR(2017-18)29

這項目請各委員批准把1筆無法討回的損失款項撇帳，款項總額為869,818.89元，乃多付給康樂及文化事務署1名前合約僱員的房屋津貼。

Agenda item No. 3 – FCR(2017-18)29

This item invites Members to approve the write-off of an irrecoverable loss of \$869,818.89, being an overpayment of housing allowances to a former contract staff of the Leisure and Cultural Services Department.

陳積志先生
民政事務局副局長

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

李基舜先生
民政事務局首席助理秘書長(文化)1

Mr Kesson LEE
Principal Assistant Secretary for Home Affairs (Culture)1

梁蘇如璧女士
康樂及文化事務署助理署長(行政)

Mrs Clara LEUNG SO Yu-bik
Assistant Director (Administration) of Leisure and Cultural Services

議程第4項 – FCR(2017-18)28

這項目請各委員批准把1筆無法追討的判定債項撇帳，款項總額為663,532.91元(包括利息)，是1名前法律援助受助人拖欠政府的款項。

Agenda item No. 4 – FCR(2017-18)28

This item invites Members to approve the write-off of an irrecoverable judgment debt of \$663,532.91, inclusive of interest, owed to the Government by a former legally aided person.

陳積志先生
民政事務局副局長

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

鄺寶昌先生
法律援助署署長

Mr Thomas Edward KWONG
Director of Legal Aid

莊因東先生
法律援助署副署長(政務)

Mr Chris CHONG Yan-tung
Deputy Director of Legal Aid (Policy & Administration)

議程第5項 – FCR(2017-18)34
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年6月19日會議上所提出的建議。

EC(2017-18)3

麥成章先生
發展局副秘書長(工務)2

黃仲良先生
水務署副署長

周世威先生
水務署助理署長(發展)

陳焯明先生
土木工程拓展署助理署長(行政)

議程第6項 – FCR(2017-18)35
這項目請各委員批准1筆為數186,335,000元的新承擔額，用以推行海上形勢實時傳達系統。

李美美女士
保安局副秘書長

曾裕彤先生
保安局首席助理秘書長

何德承先生
香港警務處水警總區指揮官

Agenda item No. 5 – FCR(2017-18)34
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 19 June 2017.

EC(2017-18)3

Mr Vincent MAK Shing Cheung
Deputy Secretary for Development
(Works)2

Mr WONG Chung Leung
Deputy Director of Water Supplies

Mr CHAU Sai Wai
Assistant Director of Water Supplies
(Development)

Mr Robert CHAN Cheuk Ming
Assistant Director of Civil Engineering
and Development (Administration)

Agenda item No. 6 – FCR(2017-18)35
This item invites Members to approve a new commitment of \$186,335,000 for the implementation of Marine Situational Awareness System.

Ms Mimi LEE Mei Mei
Deputy Secretary for Security

Mr Andrew TSANG Yue Tung
Principal Assistant Secretary (Security)

Mr HODSON Patrick Douglas Gerard
Regional Commander of Police (Marine)

黃振球博士
香港警務處資訊系統部總電訊工程師
(通訊科)

Ir Dr Jolly WONG Chun Kau
Chief Telecom Engineer of Police
(Communications Branch) (Information
Systems Wing)

黃汝鏗先生
香港警務處總督察(計劃)(水警總區
總部)

Mr WONG Yu Hang
Chief Inspector of Police
(Projects)(Marine Regional Headquarters)

鄧志華先生
香港警務處資訊系統部電訊工程師
4(電訊及電子科)

Ir Tommy TANG Chi Wah
Telecom Engineer 4 of Police (Telecom
and Electronics Division) (Information
Systems Wing)

黎凱楓女士
香港警務處資訊系統部高級管理參
議主任A(總體服務科)

Ms Cammy LAI Hoi Fung
Senior Management Service Officer A of
Police (Corporate Services Division)
(Information System Wing)

議程第8項 – FCR(2017-18)37
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2017年10月18日會議上所
提出的建議。

Agenda item No. 8 – FCR(2017-18)37
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 18 October 2017.

PWSC(2017-18)17

PWSC(2017-18)17

黃德才先生
署理發展局起動九龍東辦事處專員

Mr Frank WONG Tak Choi
Acting Head of Energizing Kowloon East
Office, Development Bureau

霍李湘玲女士
康樂及文化事務署助理署長(康樂
事務)1

Mrs Doris FOK LEE Sheung Ling
Assistant Director of Leisure and Cultural
Services (Leisure Services)1

林余家慧女士
建築署副署長

Mrs Sylvia LAM YU Ka Wai
Deputy Director of Architectural Services

謝昌和先生
建築署工程策劃總監3

Mr Edward TSE Cheong Wo
Project Director 3, Architectural Services
Department

議程第9項 – FCR(2017-18)38
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年7月3日會議上所提出的建議。

EC(2017-18)5

丘卓恒先生
保安局副秘書長2

陳元德先生
保安局首席助理秘書長B

梁偉雄先生
消防處副處長

陳佩嫻女士
消防處總行政主任(行政)

議程第10項 – FCR(2017-18)39
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2017年7月3日會議上所提出的建議。

EC(2017-18)4

劉嫣華女士
司法機構政務長

許林燕明女士
司法機構副政務長(運作)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2017年11月23日
23 November 2017

Agenda item No. 9 – FCR(2017-18)38
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 3 July 2017.

EC(2017-18)5

Mr Vic YAU Cheuk-Hang
Deputy Secretary for Security 2

Mr Alex CHAN Yuen-tak
Principal Assistant Secretary for Security B

Mr Joseph LEUNG Wai-hung
Deputy Director of Fire Services

Ms Edna CHAN Pui-han
Chief Executive Officer (Administration), Fire Services Department

Agenda item No. 10 – FCR(2017-18)39
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 3 July 2017.

EC(2017-18)4

Miss Emma LAU
Judiciary Administrator, Judiciary

Mrs Erika HUI
Deputy Judiciary Administrator (Operations), Judiciary